



**AZ EURÓPAI UNIÓ
TANÁCSA**

**Brüsszel, 2012. május 30. (30.05)
(OR. en)**

10505/12

**Intézményközi referenciaszám:
2012/0119 (NLE)**

**EEE 64
BUDGET 14
MI 381
SOC 429**

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság
Dátum:	2012. május 25.
Biz. dok. sz.:	COM(2012) 235 final
Tárgy:	Javaslat – A TANÁCS HATÁROZATA az Európai Uniónak az EGT Vegyes Bizottságban az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás 31. jegyzőkönyvének (egyes, a négy alapszabadságon kívül eső területeken folytatott együttműködésről) módosításáról elfogadandó álláspontról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a Bizottság javaslatát, amelyet Jordi AYET PUIGARNAU, igazgató küldött Uwe CORSEPIUS, az Európai Unió Tanácsának főtitkára részére.

Melléklet: COM(2012) 235 final



EURÓPAI BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2012.5.25.
COM(2012) 235 final

2012/0119 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

**az Európai Uniónak az EGT Vegyes Bizottságban
az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás 31. jegyzőkönyvének (egyes, a négy
alapszabadságon kívül eső területeken folytatott együttműködésről) módosításáról
elfogadandó álláspontról**

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

A belső piac működéséhez szükséges jogbiztonság és homogenitás biztosítása érdekében az EGT Vegyes Bizottságnak az összes vonatkozó uniós jogszabály elfogadását követően azokat a lehető leghamarabb bele kell foglalnia az EGT-megállapodásba, valamint lehetővé kell tennie az EGT-tag EFTA-államok számára, hogy részt vegyenek az EGT-vonatkozású uniós fellépésekben, tevékenységekben vagy programokban.

Az EGT-megállapodás 78. cikke előírja, hogy a Szerződő Felek megteszik a szükséges lépéseket annak érdekében, hogy megerősítsék és bővítsék az együttműködést többek között a szociálpolitika terén folyó uniós tevékenységek keretében.

2. AZ ÉRDEKELTEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK EREDMÉNYEI ÉS HATÁSVIZSGÁLATOK

1. Az EGT Vegyes Bizottságának határozattervezete (a javasolt tanácsi határozathoz csatolva) az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás 31. jegyzőkönyvének (egyes, a négy alapszabadságon kívül eső területeken folytatott együttműködésről) módosítására irányul, annak érdekében, hogy kiterjessze a Szerződő Felek együttműködését a munkavállalók szabad mozgására, a szociális biztonsági rendszerekre és a migráns munkavállalókra vonatkozó intézkedések koordinálására, beleértve a harmadik országokból érkező migráns munkavállalókat.
2. E módosítás célja annak biztosítása, hogy az EFTA-államok 2012. január 1-jétől részt vegyenek az Európai Unió 2012. pénzügyi évre szóló általános költségvetésébe bejegyzett, következő költségvetési tételekhez kapcsolódó cselekvésekben: 04 01 04 08 költségvetési tétel: „A munkavállalók szabad mozgása, a szociális biztonsági rendszerek és a migráns munkavállalókra, többek között a harmadik országokból érkező migráns munkavállalókra vonatkozó intézkedések összehangolása – Igazgatási kiadások” és 04 03 05 költségvetési tétel: „A munkaerő szabad áramlása, a társadalombiztosítási rendszerek és a migráns munkavállalókra vonatkozó intézkedések koordinálása, beleértve a harmadik országokból érkező migráns munkavállalókat”.
3. A 79. cikk (3) bekezdésének értelmében és az EGT-megállapodás 80. cikkének sérelme nélkül ezen együttműködésre a megállapodás VII. része (Intézményi rendelkezések) alkalmazandó.

3. A JAVASLAT JOGI ELEMEI

Az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás végrehajtására vonatkozó rendelkezésekről szóló 2894/94/EK tanácsi rendelet 1. cikkének (3) bekezdése úgy rendelkezik, hogy a Tanács a Bizottság javaslata alapján kialakítja az ilyen határozatokról az Unió nevében elfogadandó álláspontját.

A Bizottság benyújtja az EGT Vegyes Bizottság határozattervezetét a Tanácsnak az Unió álláspontjaként történő elfogadásra. A Bizottság reményét fejezi ki, hogy ezt az álláspontot a lehető leghamarabb elő tudja terjeszteni az EGT Vegyes Bizottságban.

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

**az Európai Uniónak az EGT Vegyes Bizottságban
az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás 31. jegyzőkönyvének (egyes, a négy
alapszabadságon kívül eső területeken folytatott együttműködésről) módosításáról
elfogadandó álláspontról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 46. és 48. cikkére, valamint 218. cikke (9) bekezdésére,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás végrehajtására vonatkozó rendelkezésekről szóló, 1994. november 28-i 2894/94/EK tanácsi rendeletre¹ és különösen annak 1. cikkének (3) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás (a továbbiakban: az EGT-megállapodás) 31. jegyzőkönyve egyes, a négy alapszabadságon kívül eső területeken folytatott együttműködésre vonatkozó rendelkezéseket és szabályokat tartalmaz.
- (2) Helyénvaló a megállapodás szerződő felei közötti együttműködés kiterjesztése a munkavállalók szabad mozgására, a szociális biztonsági rendszerekre és a migráns munkavállalókra vonatkozó intézkedések koordinálására, beleértve a harmadik országokból érkező migráns munkavállalókat.
- (3) A megállapodás 31. jegyzőkönyvét ezért módosítani kell annak érdekében, hogy lehetővé váljon ez a kibővített együttműködés.
- (4) Az Unió által az EGT Vegyes Bizottságban képviselendő álláspontnak a mellékelt határozattervezeten kell alapulnia,

¹ HL L 305., 1994.11.30., 6. o.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Európai Uniónak az EGT Vegyes Bizottságban az EGT-megállapodás 31. jegyzőkönyvének tervezett módosításával kapcsolatosan képviselendő álláspontjának az e határozathoz mellékelt EGT vegyes bizottsági határozattervezeten kell alapulnia.

2. cikk

Ez a határozat elfogadása napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök*

MELLÉKLET

Tervezet (2012.03.05.)

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG [...] HATÁROZATA

**az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás 31. jegyzőkönyvének
(egyes, a négy alapszabadságon kívül eső területeken folytatott együttműködésről)
módosításáról**

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvvel módosított, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 86. és 98. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás 31. jegyzőkönyvét a [...]–i [...] EGT vegyes bizottsági határozat¹ módosította.
- (2) Helyénvaló a megállapodás szerződő felei közötti együttműködés kiterjesztése a munkavállalók szabad mozgására, a szociális biztonsági rendszerekre és a migráns munkavállalókra vonatkozó intézkedések koordinálására, beleértve a harmadik országokból érkező migráns munkavállalókat.
- (3) Ezért módosítani kell a megállapodás 31. jegyzőkönyvét annak érdekében, hogy a kibővített együttműködés 2012. január 1-jei kezdettel lehetővé váljon,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A megállapodás 31. jegyzőkönyvének 5. cikke a következőképpen módosul:

1. A (11) bekezdés után a következő bekezdést kell beilleszteni:

„(12) 2012. január 1-jétől az EFTA-államok részt vesznek az Európai Unió 2012-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésébe bejegyzett, következő költségvetési tételekhez kapcsolódó cselekvésekben:

- **04 01 04 08. költségvetési tétel:** «A munkavállalók szabad mozgása, a szociális biztonsági rendszerek és a migráns munkavállalókra, többek között a harmadik országokból érkező migráns munkavállalókra vonatkozó intézkedések összehangolása – Igazgatási kiadások»,

¹ H L L ...

- **04 03 05. költségvetési tétel:** «A munkaerő szabad áramlása, a társadalombiztosítási rendszerek és a migráns munkavállalókra vonatkozó intézkedések koordinálása, beleértve a harmadik országból érkező migráns munkavállalókat».”
2. Az (5) bekezdésben a „2009. január 1-jétől részt vesznek a tizenkettedik francia bekezdésben említett programban” szöveg helyébe a „2009. január 1-jétől részt vesznek a tizenkettedik francia bekezdésben említett programban, valamint 2012. január 1-jétől részt vesznek a tizenkettedik francia bekezdésben említett, a 2012-es pénzügyi évre vonatkozó költségvetési tételekből finanszírozott cselekvésekben” szöveg lép.
3. A (6) és (7) bekezdésben szereplő „(8) bekezdés” szöveg helyébe a „(8) és (12) bekezdés” szöveg lép.

2. cikk

Ez a határozat azt a napot követő napon lép hatályba, hogy az EGT Vegyes Bizottság a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt utolsó bejelentést megkapta*.

Ezt a határozatot 2012. január 1-jétől kell alkalmazni.

3. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, [...] -án/-én.

az EGT Vegyes Bizottság részéről

az elnök

*az EGT Vegyes Bizottság
titkárai*

* [Alkotmányos követelmények fennállását nem jelezték.] [Alkotmányos követelmények fennállását jelezték.]